



## Protokół

**z XXIV uroczystej Sesji Rady Powiatu Jeleniogórskiego,  
która odbyła się w dniu 7 października 2016 roku, o godz. 10<sup>00</sup>  
w sali konferencyjnej nr 200 kompleksu wypoczynkowego  
„Sandra” SPA w Karpaczu**

**Ad.1.** Przewodniczący Rady Powiatu Jeleniogórskiego Eugeniusz Kleśta otworzył XXIV uroczystą Sesję Rady Powiatu Jeleniogórskiego.

Na podstawie listy obecności Przewodniczący Rady Powiatu stwierdził, że w Sesji uczestniczy 16 radnych. Rada posiada zdolność uchwałodawczą wymaganą art. 13 ust. 1 ustawy o samorządzie powiatowym, posiedzenie jest prawomocne i Rada może podejmować prawomocne decyzje. Obsługę prawną Sesji zapewnił radca prawny Olaf Pelzer. Lista obecności stanowi załącznik nr 1 do niniejszego protokołu.

Przewodniczący Rady Powiatu Eugeniusz Kleśta przywitał dostojnych gości oraz radnych Rady Powiatu Jeleniogórskiego na Sesji zwołanej z okazji obchodów 25 – lecia współpracy Regionu Jeleniogórskiego z Regionem Miast Aachen.

Szczególnie serdecznie przywitał delegację przyjaciół z Regionu Miast Aachen z I Radnym Regionu Miast Aachen - Starostą Helmutem Etschenbergiem na czele, byłym Starostą Hansem – Güntherem Bömeke, Wicestarostami Axelem Hartmanem, Marlis Cremer, dr Edeltraud Vomberg, Uwe Zink, Markusem Teroddem i radnymi Regionu Miast Aachen, dyrektorami i pracownikami Starostwa w Aachen.

Przywitał Senatora RP Krzysztofa Mroza oraz Burmistrzów: Karpacza - Radosława Jęcka, Kowar – Bożenę Wiśniewską, Szklarskiej Poręby – Pana Mirosława Grafa oraz skarbnika Miasta Piechowice Martę Milczarek, a także Wójtów Gmin: Janowice Wielkie - Kamila Kowalskiego, Jeżowa Sudeckiego – Edwarda Dudka, Mysłakowic – Michała Ormana, Starej Kamienicy – z-cę Wójta Mariusza Marka.

Przywitał przedstawicieli instytucji państwowych i samorządowych, radnych naszego powiatu wszystkich kadencji, a szczególnie pierwszego Starostę Powiatu Jeleniogórskiego Pana Prof. Ryszarda Broła, Starostę Powiatu w latach 2002-2014, Pana Jacka Włodygę oraz obecną Starostę Jeleniogórską Panią Annę Koniecznyńską. Przywitał także Jerzego Nalichowskiego – Wojewodę Jeleniogórskiego w latach 1990-1995 – sygnatariusza porozumienia Województwa Jeleniogórskiego z Powiatem Aachen, Przewodniczących Rady Powiatu Jeleniogórskiego na przestrzeni lat 1998-2015: Jacka Włodygę, Zbigniewa Jakiela, Rafała Mazura oraz Jerzego Pokoja.

Serdecznie przywitał Panią Urszulę Etschenberg Przewodniczącą Polsko - Niemieckiego Koła Przyjaźni w Aachen oraz przedstawicieli środowisk gospodarczych, instytucji kultury, dyrektorów wydziałów Starostwa Powiatowego i samorządowych jednostek organizacyjnych, gestorów turystyki, przedstawicieli lokalnych mediów i wszystkich obecnych.

**Ad.2.** Przewodniczący Rady Powiatu Eugeniusz Kleśta przedstawił porządek obrad XXIV Sesji Rady Powiatu Jeleniogórskiego:

1. Otwarcie Sesji.
2. Przedstawienie porządku obrad.
3. Współpraca Powiatu Jeleniogórskiego z Regionem Miast Aachen:
  - 1) Wystąpienie Helmuta Etschenberga (Eczenberga)– I Starosty Aachen;
  - 2) Wystąpienie Anny Koniecznyńskiej – Starosty Jeleniogórskiej;
  - 3) Wystąpienie Hansa Gúnthera (Gintera) Bömeke (Bemeke) - Starosty Aachen w latach 1984 -1989;
  - 4) Wystąpienie Jacka Włodygi – Starosty Jeleniogórskiego w latach 2002-2014;
  - 5) Prezentacja multimedialna Powiatu Jeleniogórskiego i Regionu Miast Aachen (Thomas König (Kenig) i Wiesław Dzierzba);
  - 6) Dyskusja;
  - 7) Podjęcie uchwały w sprawie przyjęcia stanowiska dotyczącego 25 rocznicy podpisania Porozumienia o współpracy pomiędzy Wojewodą Jeleniogórskim w Rzeczpospolitej Polskiej i Powiatem Aachen w Republice Federalnej Niemiec zawartego w dniu 28 marca 1990 roku.
4. Zamknięcie Sesji.

Porządek obrad uroczystej XXIV Sesji Rady Powiatu Jeleniogórskiego stanowi załącznik nr 2 do niniejszego protokołu. Przewodniczący Rady Powiatu spytał, czy są wnioski dotyczące przedstawionego porządku obrad. Wobec braku wniosków Przewodniczący Rady poddał pod głosowanie przedstawiony porządek obrad.

W głosowaniu brało udział 16 radnych.

Wynik głosowania:

za	- 16 osób,
przeciw	- 0 osób,
wstrzymało się	- 0 osób.

Przewodniczący Rady Powiatu Eugeniusz Kleśta stwierdził, że porządek obrad został przyjęty bezwzględną większością głosów ustawowego składu Rady.

**Ad.3. Przewodniczący Rady Powiatu Jeleniogórskiego Eugeniusz Kleśta** oznajmił, że Powiat Jeleniogórski jest kontynuatorem porozumienia o współpracy, zawartego w dniu 28 marca 1990 roku, pomiędzy Wojewodą Jeleniogórskim i Powiatem Aachen. Nadmienił, że od tego czasu rozwinęła i pogłębiła się współpraca pomiędzy organizacjami i stowarzyszeniami z Regionu Jeleniogórskiego i Powiatem Aachen. W 1999 roku nastąpiła zmiana podziału administracyjnego Polski, w wyniku czego, utworzono powiaty. W tym czasie powiat Aachen kontynuował współpracę i nieformalnie do współpracy włączony został powiat jeleniogórski. W dniu 4 lutego 2000 roku Starostowie obydwu powiatów Pan Karl Meulenbergh oraz prof. Ryszard Bról przyjęli wspólną deklarację o kontynuacji współpracy a zaproponowaną treść porozumienia z 1990 roku przyjęły Rady obu powiatów, Rada Powiatu Jeleniogórskiego podjęła stosowną uchwałę o Współpracy Powiatu Jeleniogórskiego z Powiatem Aachen w dniu 29 lutego 2000 roku. Dodał, że zaznaczyć należy, iż w 2010 roku nastąpiło połączenie struktur Powiatu i Miasta Aachen tworząc nową jednostkę administracyjną Region Miast Aachen, wynikiem tego był kolejny dokument potwierdzający i rozwijający współpracę tj. Wspólne Oświadczenie w rocznicę 20 - lecia Partnerstwa, podpisane w dniu 28 marca 2010 roku przez Starostę Jeleniogórskiego Jacka Włodygę i Pierwszego Radnego Regionu Miast Aachen Helmuta Etschenberga. W dniu 20 marca 2015 roku podczas obchodów 25 - lecia partnerstwa w Regionie Miast Aachen potwierdzono

wszystkie cele ramowe współpracy ustalone we wcześniejszych dokumentach, który to dokument z ramienia regionu miast Aachen podpisali Pierwszy Radny Regionu Miast Aachen Helmut Etschenberg i jego zastępca Axel Hartmann oraz ze strony Powiatu Jeleniogórskiego Starosta Jeleniogórska Anna Koniecznyńska i Wiceprzewodniczący Rady Powiatu Jeleniogórskiego Krzysztof Wiśniewski. Wówczas też ustalono, że w celu poinformowania mieszkańców Regionu Jeleniogórskiego o długoletniej owocnej współpracy zostanie zorganizowany w 2016 roku w powiecie jeleniogórskim - Jubileusz 25 lecia Partnerstwa. Skonkludował, że ta dzisiejsza Sesja Rady Powiatu Jeleniogórskiego została zwołana w celu nadania temu partnerstwu szczególnej wagi, którą My obecni tu Radni przywiązujemy do tej współpracy.

**Ad. 3. 1.** Przewodniczący Rady Powiatu Jeleniogórskiego Eugeniusz Kleśta realizując porządek obrad oddał głos Staroście Helmutowi Etschenbergowi.

### **Wystąpienie I Radnego Regionu Miast Aachen – Starosty Helmuta Etschenberga:**

„Szanowna Pani Starosto Koniecznyńska, droga Anno, Szanowny Panie Przewodniczący Rady Powiatowej Panie Kleśta, Drodzy Radni, drodzy przyjaciele,

Jestem bardzo szczęśliwy i zadowolony, że spotykamy się dzisiaj tutaj w pięknym Karpaczu z okazji „Jubileuszu 25 – lecia partnerstwa i współpracy pomiędzy Powiatem Jeleniogórskim i Regionem Miast Aachen”. Uważam to za wielki zaszczyt, że my jako przedstawiciele polityki i administracji z Regionu Miast Aachen możemy wziąć udział w Sesji Rady Powiatowej. Najważniejsi przedstawiciele polityki i administracji Powiatu Jeleniogórskiego oraz Regionu Miast Aachen wspólnie przygotowali tę specjalną Sesję. Wszyscy zastępcy Starosty Regionu Miast Aachen, przewodniczący frakcji, były Starosta Hans Günter Bömeke, kierownictwo wydziałów oraz Komisja Rady Partnerstwa chcą obradować z Wami nad naszymi wspólnymi partnerskimi przedsięwzięciami. To co dzisiaj jest oczywiste, to musiało być długo wspólnie tworzone! Obie strony musiały być otwartymi na siebie przez te 25 lat. Z partnerstwa dwóch powiatów powstała głęboka więź, a raczej przyjaźń między ludźmi.

U wielu osób w naszej delegacji, a także w Regionie Miast rozwinęła się miłość do Regionu Jeleniogórskiego, Śnieżki i mieszkańców Waszej małej ojczyzny. Wyraża się to również poprzez wzajemne, także prywatne wizyty z rodzinami. Przede wszystkim mój zastępca główny, Pan Axel Hartmann często wraca i odwiedza też prywatnie ten region. Wyrzeczenie się uprzedzeń, wzajemna gościnność, rozwój osobistych relacji między ludźmi, jest tym co wyróżnia naszą współpracę. Polityka może jedynie stworzyć możliwości, ramy, zachęty, akcenty ..... Następujące impulsy do współpracy zostały zamienione w czyny i zaowocowały:

- ✚ licznymi, wspólnymi zawodami sportowymi,
- ✚ partnerstwami szkół,
- ✚ przedsięwzięciami z zakresu kultury,
- ✚ a ostatnio szczególnie intensywną wymianą w sektorze turystycznym.

Chciałbym przypomnieć regularne wizyty na Targach Tour-Tec w Jeleniej Górze i na Targach Euregio Wirtschaftsschau w Aachen, jak również o wspólnych wizytach na targach turystycznych ITB w Berlinie. Wspólnie reklamujemy nasze regiony oraz naszą współpracę. Dla mnie osobiście było ważne, aby pomóc przezwyciężyć barierę językową obywateli. To udało się przede wszystkim poprzez przyjazdy obywatelskie tak zwane Bürgerfahrt do Powiatu Jeleniogórskiego. Wyjazdy, które wspólnie organizujemy są bardzo popularne u naszych mieszkańców, również ostatni pobyt naszej grupy mieszkańców u Was był wielkim sukcesem.

**Czy w związku z tym, 25 lat partnerstwa i współpracy pomiędzy Powiatem Jeleniogórskim i Regionem Miast Aachen jest sukcesem? TAK! Dla naszych dwóch powiatów, bez żadnego ale! Powoli zbudowane – z cierpliwością i wytrwałością!**

Niestety, w tak trudnych czasach, nie możemy przeoczyć przestrzeni życiowej, w której wszyscy żyjemy.

**Europa, nasza wspólna kontynentalna ojczyzna – historia sukcesu? Mówię z wielkim przekonaniem: TAK!**

Silna i zjednoczona Europa ma kluczowe znaczenie dla naszej przyszłości. Niestety wiem, że obecnie nie jest to w każdym europejskim kraju widoczne.

Żałuję tego bardzo!

Chciałbym świadomie przypomnieć, że nasze partnerstwo, nasza przyjaźń powstała kiedy gorzką rzeczywistością była inna Europa. Brutalna, żelazna kurtyna z czasów zimnej wojny i podziału Europy, właśnie upadła. Te historyczne zmiany z okrzykiem za wolnością i otwartymi granicami były możliwe tylko dlatego, że naród polski zdecydowanie i odważnie przyczynił się do tych zmian. Chciałbym przypomnieć Solidarność oraz lidera i późniejszego Prezydenta Lecha Wałęsę, oraz o nie tylko w Polsce wysoko cenionym Papieżu Janie Pawle II. W tym kontekście chciałbym nadmienić o kilku szczególnych dla mnie wydarzeniach:

**Myszę** o zdjęciach na ekranach w Ambasadzie Niemiec w Pradze, kiedy Minister Spraw Zagranicznych, Hans Dietrich Genscher umożliwił setkom obywateli Niemiec wyjazd.

Mam również **na myśli** następującą datę 9 listopada 1989 roku, godziny nocne, kiedy upadł mur berliński oraz 3 października 1990 roku, dzień w którym proces zjednoczenia Niemiec został zakończony w spokojnej atmosferze. **Myszę** o 1 maja 2004 roku, kiedy to Polska dołączyła w ramach tzw. „Rozszerzenia na wschód” razem z dziewięcioma innymi krajami do Unii Europejskiej. Wszystkie te wydarzenia nie byłyby możliwe bez procesu integracji w zjednoczonej Europie. W ciągu ostatnich 70 lat mamy w Europie do czynienia:

- ✚ z bezprecedensową stabilną fazą utrzymania pokoju,
- ✚ widzieliśmy padające granice i jako Europejczycy podróżujemy bez uciążliwych kontroli,
- ✚ widzieliśmy rozwijające się demokracje i zauważyliśmy z radością, że ideologia totalitarna coraz częściej pojawia się tylko w tle.

Były Kanclerz Niemiec Konrad Adenauer w 1954 roku wyraził to w takich słowach:

**„Jedność Europy była marzeniem kilku. Była nadzieją dla wielu. Dziś jest koniecznością dla nas wszystkich”**

Ale gdzie teraz jesteśmy? Czy zjednoczona Europa naprawdę jest jeszcze taką potrzebą dla nas wszystkich? Z wielkim niepokojem postrzegamy, że:

- ✚ Wielka Brytania „Brexitem” odwróciła się od Europy,
- ✚ ultrapravicowe tendencje rozwijają się w całej Europie,
- ✚ rozemocjonowane państwo narodowe przeciwstawia się Europie,
- ✚ wolność słowa czy niezawisłość sądownictwa są zagrożone w niektórych krajach.

W sumie, Europa przeżywa okres słabości. Partnerstwa europejskie muszą na to reagować.

**Wspólnie się przyznawać do człowieczeństwa, solidarności i wolności wypowiedzi jako fundamentu naszej demokracji europejskiej. Wspólnie powinniśmy się przyznać, do naszego moralnego obowiązku o zaangażowaniu się dla poprawienia sytuacji w Europie. Na przykład, aby udzielać bezpieczne schronienie wojennym uchodźcom w okresie konfliktów w ich ojczyźnie! Zaakcentujmy to razem – tak, jak robimy to już 25 lat z naszym wspólnym partnerstwem.**

Wracając do teraźniejszości, do naszego partnerstwa z Powiatem Jeleniogórskim – chcielibyśmy w naszej wspólnej, praktycznej pracy dawać impulsy do rozwoju.

W dzisiejszych czasach mamy często do czynienia z modelem państwa ponadnarodowego będącego w centrum uwagi innych regionów: gdyż dzięki aktywności sieci sąsiadujących ze sobą gmin i regionów po obu stronach granicy, możemy doświadczyć Europy na małą skalę.

Jutro w sobotę – w pięknych Karkonoszach – chcielibyśmy podpisać umowę o współpracy między naszymi dwoma regionami - LEADER „Partnerstwem Ducha Gór” i „Eifel”, chcielibyśmy także w przyszłości zintensyfikować wymianę doświadczeń w zakresie rozwoju naszych marek regionalnych. Także partycypacja młodzieży i nowe narzędzia komunikacji mają rozbudzić dialog z naszymi obywatelami. Przy okazji chciałbym również wyrazić swoją radość, że wśród nas są dwaj przedstawiciele (praktykanci) okręgu szkolnego z StädteRegion Aachen. Kultura i sport, wymiana szkół, kolejne wyjazdy obywatelskie – to znacznie przybliży i przybliżyć będzie mieszkańców Powiatu Jeleniogórskiego i Regionu Miast Aachen. Niech nasza przyjaźń nadal się rozwija, a o problemach nas dręczących rozmawiamy z sobą szczerze.

**Tylko w ten sposób może istnieć przyjaźń!**

**Dziękujemy wszystkim osobom i instytucjom za ich wyjątkowy wkład w promocję naszego partnerstwa. Niech żyje przyjaźń między Polską i Niemcami! Niech żyje partnerstwo między Powiatem Jeleniogórskim a Regionem Miast Aachen!**

**Herzlichen Dank, Danke!**

Przewodniczący Rady Powiatu Jeleniogórskiego Eugeniusz Kleśta, podziękował Staroście Helmutowi Etschenbergowi za wystąpienie i za te słowa, które podkreślają wagę jaką On jako Starosta i Region Miast Aachen przykładają do tego Partnerstwa.

### **Ad.3.2. Wystąpienie Starosty Jeleniogórskiej Anny Konieczńskiej:**

„Drodzy Przyjaciele, Szanowny Panie i Radny Regionu Miast Aachen, Szanowni Państwo Zastępcy, Szanowni Członkowie Rady Regionu Miast Aachen, Szanowni Państwo,

w dniu 28 marca 1990 roku kiedy Urząd Wojewódzki w Jeleniej Górze i Powiat Aachen podpisywały „Porozumienie o Partnerstwie i Przyjaźni” obu stronom nasuwało się z pewnością pytanie jak będzie wyglądać i jak funkcjonować w przyszłości to partnerstwo. Czas jako dobry nauczyciel pokazał, że przyjaźń, poszanowanie i zrozumienie stwarzają bardzo dobre warunki do rozwoju owocnej współpracy na długie lata. W atmosferze przyjaźni i zaufania jako partnerzy zastanawialiśmy się wielokrotnie w jakich kierunkach rozwijać współpracę pomiędzy naszymi pięknymi, ale i też borykającymi się z podobnymi problemami regionami przygranicznymi.

Zaangażowanie mieszkańców Powiatu Jeleniogórskiego i Regionu Miast Aachen znacząco wpłynęło na rozwój współpracy, nasze partnerstwo ewaluowało do nowego innowacyjno – polityczno- społecznego formatu. Powiat Jeleniogórski i Region Miast Aachen podczas spotkań tematycznych grup roboczych, które odbywają się co 2 lata raz po polskiej raz po niemieckiej stronie stworzyły dobrze funkcjonujący program współpracy w obszarach turystyki, oświaty, sportu, gospodarki, bezpieczeństwa i ochrony środowiska. W ostatnich

latach partnerzy zaangażowali się także w tematy wzajemnej promocji podczas różnych wydarzeń na terenie UE oraz budowania społeczeństwa obywatelskiego z mocnym naciskiem na zaangażowanie młodzieży i mieszkańców w partnerstwo i życie polityczne w naszych regionach.

Bazując na środkach własnych oraz pozyskanych w ramach wspólnych projektów środkach unijnych Powiat Jeleniogórski i Städteregion Aachen zrealizowały w ostatnich 10 latach wiele zadań i przedsięwzięć takich jak regularna wymiana doświadczeń pomiędzy kadrą pedagogiczną szkół specjalnych, coroczne praktyki zagraniczne dla uczniów Kolegu Zawodowego ze Stolbergu w Powiecie Jeleniogórskim, czy też wymiana stażystów w urzędach obu powiatów. Stworzyliśmy też system wzajemnej, wspólnej promocji podczas międzynarodowych turystycznych imprez targowych przynoszący wymierne efekty dla obu stron.

Tworząc panel ekspertów nasze samorządy dążą do jeszcze większego usprawnienia współpracy i realizacji zadań, które mają na celu zbliżenie mieszkańców regionów Aachen i Jeleniej Góry, wzajemnego poznania ich kultury, tradycji oraz problemów z jakimi zmagają się na co dzień. Wielką pomocą dla władz regionów i ekspertów koordynujących współpracę naszych powiatów są programy unijne, które w dużej mierze pomagają w finansowaniu wspólnych przedsięwzięć jak i przy ich perspektywicznym planowaniu.

Najlepszym przykładem takiego projektu finansowanego ze środków UE jest zrealizowany w latach 2012-2014 projekt GreKo. Zadania w nim zawarte jeszcze bardziej pogłębiły współpracę i zbliżyły nas w wielu tematach. Powiat Jeleniogórski i Region Miast Aachen bazując na aktywnej kooperacji poszły w swych poczynaniach już znacznie dalej niż tylko wymiana doświadczeń. Nasze samorządy próbują i dają impulsy do kreowania życia społecznego swoich mieszkańców na międzynarodowej, transregionalnej platformie. Dowodem na to jest sukcesywne angażowanie ludzi młodych w partnerstwo Polski i Niemiec aby ukierunkować naszą współpracę na przyszłość.

Od 2012 roku kilkakrotnie prezentowaliśmy swoje silne partnerstwo i efekty wieloletniej współpracy na najwyższym europejskim poziomie, czyli w Parlamencie Europejskim. Powiat Jeleniogórski i Region Miast Aachen starają się o mocną pozycję otwartych i społecznie innowacyjnych regionów przygranicznych w UE konkurując z innymi o przyznanie roli pionierów w budowaniu europejskiego społeczeństwa obywatelskiego. Elementy naszej współpracy i partnerstwa wpisują się idealnie w treść bardzo ważnego dokumentu regulującego stosunki pomiędzy naszymi krajami jakim jest „**Traktat o dobrym sąsiedztwie i przyjaznej współpracy**”.

Konsekwentnie realizujemy wspólnie z naszymi przyjaciółmi z Aachen zapisy **artykułu 12 Traktatu** mówiące o dużym znaczeniu współpracy partnerskiej między regionami Polski i Niemiec, **artykułu 23 Traktatu** mówiącego o rozbudowie wymiany kulturalnej we wszystkich dziedzinach i na wszystkich szczeblach, **artykułu 26** mówiącego o rozszerzeniu współpracy w dziedzinie nauki i szkolnictwa i wymianie pomiędzy szkołami, **artykułu 28** mówiącego o współpracy w zakresie zachowania i opieki nad europejskim dziedzictwem kulturowym oraz **artykułu 29** mówiącego o popieraniu wszechstronnych kontaktów osobistych między obywatelami. To ostatnie zdanie jest niesłychanie ważne, gdyż rozwój kontaktów międzyludzkich jest niezbędną przesłanką porozumienia, pojednania

Narodów i oczywiście rodzenia się przyjaźni. Myślę, że najlepszym tego przykładem jest nasze dzisiejsze oficjalne spotkanie.

**Wyrażając swoją wielką radość i satysfakcję posiadaniem tak znakomitego partnera jakim jest Region Miast Aachen, chciałabym podkreślić, że to wszystko co działo się między naszymi regionami przez te wszystkie lata było możliwe dzięki głębokiej przyjaźni, zaufaniu i chęci do współpracy.**

**Serdecznie dziękujemy Regionowi Miast Aachen oraz wszystkim zaangażowanym osobom za te 25 lat przykładowego partnerstwa i przyjaźni.”.**

Starosta Jeleniogórska Anna Konieczńska zwróciła się do Przyjaciół z Partnerskiego Regionu Miast Aachen słowami, że o ile wczoraj można było żywić małe obawy, to ten nieśmiały promyk słońca, który przebija się dziś od rana przez chmury jest symbolem radości i wspaniałej przyszłości, która jest przed Nami.

### **Ad.3.3. Wystąpienie Hansa Günthera Bömeke - Starosty Aachen w latach 1984 -1989.**

(tłumaczenie Monika Lulinski StädteRegion Aachen).

„Szanowna Pani Starosto Konieczńska, Szanowny Panie Przewodniczący Kleśta, Panie i Panowie!

Cieszę się bardzo, że dzisiaj z okazji tego jubileuszu wspólnie z Wami mogę tu krótko spojrzeć na powstanie naszej Przyjaźni i naszego Partnerstwa. Cieszę się przede wszystkim z tego, ponieważ powstanie takiego partnerstwa pomiędzy powiatem kapitalistycznych Niemiec a województwem komunistycznej Polski nie była łatwa, nie tylko dla nas, ale również dla Polaków. Powiat Aacheński zdecydował w 1960 roku przejąć patronat nad miastem Wrocławiem, bo dużo osób ze Śląska przeprowadziła się z tamtych stron po wojnie i w tym momencie mieli po prostu tą możliwość podtrzymania wspomnień o swojej ojczyźnie. Ale to była jednostronna umowa, o której Wrocław w ogóle nic nie wiedział, i też nic z tego nie miał. To był relikw z okresu „zimnej wojny”. Z tego powodu Pan Müller z Partii Zielonych i on zdecydowali się temu martwemu partnerstwu dać nową, kreatywną ideę i przemienić ją na wzajemne odwiedziny, połączenie i współpracę, tak jak robiły to już inne partnerstwa. Wywołało to straszne oburzenie, związki wysiedleńców i demonstranci chcieli nawet wtargnąć na salę posiedzeń. Ale i tak Rada Powiatowa Aachen w październiku 1985 roku zdecydowała o wybraniu jego na Starostę Aachen, większością głosów, za tą propozycję partnerskiej współpracy. Uczyniły to głosami Partia SPD i Partia Zielonych. Dyrektor główny powiatowy Starostwa Aachen powiedział, że trzeba przyjąć drogę służbową. Dlatego pojawiła się prośba o umowę złożona do rejencji i też przez Urząd Spraw Zagranicznych. W tym momencie nie wiedzieli czy Polska strona ma zainteresowanie o tym partnerstwie. Dużą pomoc otrzymali od strony polskiej ambasady, musieli jeździć tam często i odbywało się tam dużo rozmów. Przedstawiciel Ambasady był dobrze poinformowany i dużo wiedział na ten temat, m.in. o tradycji górnictwa. Niestety było to wielkie rozczarowanie dla nich ponieważ Urząd ds. Zagranicznych odmówił nawiązania partnerstwa z Wrocławiem i zaproponował partnerstwo z województwem jeleniogórskim ponieważ ten region ma tradycje górnicze takie jak okręg Aachen i był blisko granicy. Chęć nie chcąc musiała pojechać delegacja z Aachen do Polski. Pierwsza delegacja z Powiatu Aachen do Jeleniej Góry przybyła 9 maja 1989 roku i były to czasy, kiedy jechało się tutaj po uszkodzonych autostradach jeszcze z czasów wojny, przez państwo, które nie należało ani do NATO, ani do Unii Europejskiej. W skład delegacji wchodził:

Główny Dyrektor Powiatowy Aachen Prof. Dr. Friedrich-Wilhelm Jansen, Przewodniczący opozycyjnej Frakcji CDU Pan Karl Meulenberg, przedstawiciel Frakcji SPD Pan Arno Wolf, Klaus Müller z Partii Zielonych, Pan Walter Etschenberg (wówczas jego osobisty referent), kierowcy Hans Scheen und Matthias Göbbels oraz jego skromna osoba. Sceptyka delegacji tej została szybko przezwyciężona, zostali miło przywitani i nauczyli się, że można dużo wódki wypić. Wszyscy w Polsce byli dla nas bardzo mili i można powiedzieć, że zakochaliśmy się w Polsce. Urząd ds. Zagranicznych w Bonn pomógł nam zawrzeć warunki umowy i pogłębić kontakty, w tym z Polską Ambasadą. Wiele razy był z Głównym Dyrektorem Starostwa Aachen Panem Dr. Jansenem tutaj w tym regionie i mieliśmy wówczas dużo pytań, które musiały być omawiane i na nowo dopracowane np. jak nazwać ten nasz powiat partnerski, czy nazwać go Hirschberg, czy Jelenia Góra. U nas w naszym regionie odbywały się tzw. polskie tygodnie. Pamięta też odwiedziny Polskiego Ambasadora Pana Marka Jedrysa. Minęło dużo miesięcy i wiele lat, w których odwiedzano się nawzajem, aby wspólne wypracować nowe uzgodnienia i ramowe działania tego partnerstwa. W październiku 1989 roku w powiecie Aachen odbyły się wybory do samorządu i Pan Walter Meyer został następcą jego i mógł zebrać całą pochwałę za jego pięcioletnią pracę w tym zakresie. W marcu 1990 roku pojechały dwa autokary do tego regionu w delegację do Jeleniej Góry, aby podpisać ten dokument partnerski. Pod podpisem nowego Starosty Pana Waltera Meyera z Wojewodą Jeleniogórskim Jerzym Nalichowskim oraz Głównym Dyrektorem Powiatu Aachen Panem Dr. Jansenem i Przewodniczącym Rady Wojewódzkiej Panem Baranowskim zostało zawarte **partnerstwo 28 marca 1990 roku** i miejmy nadzieję, że będzie trwało przez kolejnych 25 lat. W centrum uwagi naszej partnerskiej umowy stało na początku porozumienie międzynarodowe, tak by uprzedzenia i nieufność, zawiść i uraza miały zostać w ten sposób usunięte, tak aby się lepiej rozumieć i budować nowe społeczeństwo i nową kulturę bycia. Na zakończenie oznajmił, że chciałby przytoczyć kilka anegdot z okresu tego partnerstwa. Kiedy Starosta Mayer i Wojewoda Nalichowski mieli podpisać ten dokument, to chcieli to uczcić. Celowo przywieźli z sobą twarde aacheński piernik (produkt regionalny) dla tutejszej ludności, który był rozdawany osobom, które stały przed autem. Przez to, że wiele osób nie miało jak dojechać do samochodu i nie mogli otrzymać pierników, zaczęli te twarde pierniki rzucać w zebrane grono ludzi. Podobnym zwyczajem na karnawał u nich rzuca się w ten sposób cukierki. Ale dla Polaków to była wielka obraza, bo twarde pierniki kojarzone były z twardym chlebem i zostały one przez Polaków odrzucone w stronę delegacji z Niemiec. Telewizja lokalna informowała o tym wydarzeniu, a delegacja z Niemiec musiała się tłumaczyć. Dlatego porozumienie między narodami potrzebuje trochę czasu. Słyszałem później, że teraz te pierniki z Aachen są lubiane przez tutejszych mieszkańców i znalazły „fanów” pomiędzy Wami. Chciałbym podziękować tym, którzy przyczynili się do tego partnerstwa zarówno z polskiej jak i z niemieckiej strony. Szczególne osoby już wymieniłem, ale chciałbym też podziękować tym, którzy pracowali jakby na drugim planie (za kulisami tego partnerstwa). Niech to partnerstwo wzrasta i rozwija się. Czcijmy wolność, pracujmy nad pokojem i trzymajmy się prawa. Dziękuję.”.

Przewodniczący Rady Powiatu Jeleniogórskiego Eugeniusz Kleśta podziękował za ciekawe wystąpienie ukazujące w jakich warunkach rodziło się to partnerstwo i dające nam możliwość oceny na jakim etapie jest teraz to partnerstwo oraz relacje między nami.

#### **Ad. 3.4. Wystąpienie Starosty Jeleniogórskiego w latach 2002-2014 Jacka Włodygi:**

„Szanowni Starostowie, Przewodniczący Rad, Szanowni Państwo, Drodzy Przyjaciele, jest to moje drugie wystąpienie na forum Sesji. Pierwszy raz wystąpiłem w Aachen, teraz jest drugi i



chciałby Przewodniczącym obu Rad podziękować za umożliwienie wystąpienia na takim forum. Pierwsze wystąpienie miało miejsce w czasie gdy Polska wchodziła do Wspólnoty Europejskiej. Drugie wystąpienie łączy się z obchodami 25 - lecia partnerstwa. Bezinteresowna przyjaźń między lokalnymi społecznościami różnych narodów jest kluczem do rozwoju w każdym tego słowa znaczeniu. Dla mieszkańców powiatu jeleniogórskiego umowa partnerska z Powiatem Aachen jest najlepszym dowodem na prawdziwość tego twierdzenia potwierdzającym formalnie wolę współpracy. Ale każdy, najlepszy nawet dokument może być tylko martwą literą, jeśli nie znajdą się życzliwy ludzie, którzy nie tylko złożą podpisy na karcie papieru, ale swoją pracą sprawią, że porozumienia nabiorą głębokiej treści życia.

Znani Państwu ludzie jak Karl Meulenbergh, Hans Georg Bömeke, Helmut Etschenberg, Axel Hartmann, Leo i Brigitte Clots, Pan Poik, Peter Timmermanns, Thomas Köenig, Ursula Etschenberg z małżonkiem, Nina Mika-Helfmeyer, Karl-Heinz Plum a także wiele innych osób, których nie sposób wymieniść to ludzie, którzy kreowali i kreują nadal dobre więzi partnerstwa pomiędzy nami i dzięki którym możemy dzisiaj z uśmiechem spotykać się obchodząc uroczyste Jubileusz 25-lecia Partnerstwa - to osoby, które nadały właściwy rytm i tworzyły atmosferę będącą gwarantem utrzymywania i poszerzania wzajemnych kontaktów. Dotyczą one w szczególności, co warto przypomnieć, coraz to innych, nowych grup społecznych (młodzieży, sportowców, twórców, lekarzy, pedagogów, nauczycieli i przedsiębiorców). Wciąż nowi ludzie będą się poznawać, zawierać nowe znajomości, a także – co ma miejsce – odwiedzać się wzajemnie.

Doznaliśmy wiele życzliwości w wymiernych aspektach codziennego życia. Nigdy nie zapomnimy udzielonej nam natychmiastowo pomocy w trudnych chwilach powodzi w roku 1997. Wysokowydajne pompy niedostępne w Polsce uchroniły dużą część Jeleniej Góry przed totalnym zalaniem. Wspominam pierwszych praktykantów przyjętych do Was na naszą prośbę, między innymi Jarka Hajndrycha, który tworzył podstawy dla praktyk innych młodych ludzi (dziś Jarek pracuje w naszym Starostwie). Nie sposób nie wspomnieć otwarcia drogi kontaktów z innymi krajami jak: Holandia, Belgia, Czechy i Francja. Trzeba wspomnieć o zaproszeniach na szereg uroczystości politycznych i państwowych jak: nadanie Nagrody Karola Premierowi Rzeczypospolitej Polskiej Donaldowi Tuskowi w obecności wielu premierów krajów UE oraz Kanclerz Republiki Federalnej Niemiec. Istotnym wydarzeniem dla nas było umożliwienie trzykrotnie zabrania przeze mnie głosu jako Starosty Jeleniogórskiego na forum Unii Europejskiej w Parlamencie. Było to efektem realizacji naszego wspólnego pięcioletniego projektu GreKo.

**Nie ma lepszej drogi do budowy wspólnoty niż partnerska współpraca. Każdy naród w Europie ma własną historię, własną obyczajowość, odmienne tradycje i własne ambicje w procesie rozwoju. Ale przecież można się różnić pięknie; z wzajemnym poszanowaniem odmienności. A wręcz trzeba je zachować, byśmy – jako Europejczycy – stanowili społeczność tak barwną, jak to tylko możliwe, i tak zjednoczoną, jak to potrzebne.**

Dziś, kiedy od kilkunastu lat Polska znalazła się w Unii Europejskiej, te refleksje są oczywiste. Kiedy rozpoczynaliśmy naszą współpracę z Powiatem Aachen sytuacja była jednak trochę inna. To dzięki pracy takich osobowości, jak moi przyjaciele Karl Meulenbergh, Helmut Etschenberg i Axel Hartmann, a z polskiej strony pierwszy Starosta Powiatu Jeleniogórskiego Prof. Ryszard Broł, możemy dziś mówić o wszystkim wprost, tak jak się rozmawia ze starymi, sprawdzonymi przyjaciółmi.

**Jestem przekonany, że każdy człowiek ma szansę pozostawić po sobie spadek, tym więcej wart, im więcej pracy włożył w swoje życie. Pozostawione wartości, których nie sposób przecenić, a wartością nadzwyczajną pozostaje przyjaźń między Niemcami**

**i Polakami, Powiatem Aachen i Powiatem Jeleniogórskim - przyjaźń, która nie podlega żadnym kryzysom, przyjaźń żywą i autentyczną.**

**Za te wszystkie minione lata współpracy, w imieniu społeczeństwa Jeleniogórskiego oraz w szczególności w imieniu własnym - serdecznie dziękuję.”.**

Przewodniczący Rady Powiatu Jeleniogórskiego Eugeniusz Kleśta podziękował Staroście Jackowi Włodydze za wystąpienie podkreślając, że był on orędownikiem tej współpracy i „dobrym duchem” wszystkich działań jakie były przez niego w tym zakresie podejmowane.

**Ad.3.5. Prezentację multimedialną Powiatu Jeleniogórskiego i Regionu Miast Aachen** przedstawili ze strony niemieckiej Thomas König dyrektor Wydziału Rozwoju Regionalnego i Europy Regionu Miast w Aachen i ze strony polskiej Wiesław Dzierżba dyrektor Wydziału Promocji, Kultury i Sportu Starostwa Powiatowego w Jeleniej Górze. Prezentacja ta stanowi załącznik nr 3 do niniejszego protokołu. Broszury z okazji 25 lecia partnerstwa pomiędzy Regionem Miast Aachen i Powiatem Jeleniogórskim wraz z wykazem Szacownych Gości z Aachen i programem ich pobytu stanowią odpowiednio załączniki nr 4 i 5 do niniejszego protokołu.

### **Ad. 3.6. Dyskusja.**

Głos w dyskusji zabrała Ursula Etschenberg Prezes Polsko – Niemieckiego Kręgu Przyjaźni w Aachen informując, że na prośbę Pani Starosty Anny Koniecznyńskiej chciałyby dzisiaj przedstawić działalność Polsko - Niemieckiego Kręgu Przyjaciół Aachen i Jeleniej Góry. (tłumaczenie Monika Lulinski StädteRegion Aachen).

Oznajmiła, że „jestem Prezesem tego Polsko- Niemieckiego Kręgu Przyjaciół Aachen i Jeleniej Góry, które zostało powołane do życia w grudniu 1990 roku na prośbę dawnego Wojewody Waltera Mayera. Wszystkie partie, które były w Radzie Wojewódzkiej przyczyniły się do założenia tego Koła Przyjaźni, a ona została jednogłośnie wybrana na Przewodniczącą (Prezes) Kręgu (Koła). Podkreśliła, że celem było zbudowanie relacji między dawnym Okręgiem Aachen i dawnym Województwem Jeleniogórskim. Od początku było świadomym, że ta współpraca partnerska powinna opierać się nie tylko na oficjalnych stosunkach, ale przede wszystkim na pracy wielu wolontariuszy. Początki współpracy dotyczyły przekazywania środków żywnościowych, lekarstw, odzieży przez mieszkańców Aachen dla potrzebujących w Jeleniej Górze. Wszystkie darowizny w owym czasie zostały przywiezione do Jeleniej Góry przez wolontariuszy i Czerwony Krzyż. Pomagający zostali z wdzięcznością przyjęci w Jeleniej Górze. W ten sposób powstały Mosty Przyjaźni między Polską i Niemcami. Za tą inicjatywą zaangażowały się kolejno dodatkowo różne związki i szkoły z Okręgu Aachen i nawiązały ze sobą bezpośredni kontakt. Pierwszym dużym projektem było zorganizowanie w Cieplicach kuchni dla ubogich, dla dzieci i starszych ludzi, którzy kilka razy w tygodniu otrzymywałyby darmowy posiłek. Nasz Związek pokrywał w pełni koszty tego Projektu. Niestety po 13 latach musieliśmy zamknąć kuchnię, gdyż procedury nie odpowiadały przepisom Unii Europejskiej. Pozostałe nasze dalsze działalności obejmowały pomoc mieszkańcom Jeleniej Góry :

- zaopatrzenie, okresowo do 600-set potrzebujących w żywność, ubrania i lekarstwa,
- paczki bożonarodzeniowe,
- przydział - organizowanie praktyk hotelowych,
- organizowanie wakacji dla dzieci w Szklarskiej Porębie,
- wymiana lekarzy pomiędzy Polską i Niemcami,
- organizacja i prowadzenie I polsko-niemieckiego Sympozjum ortopedycznego,

- tygodniowa wycieczka autobusowa do Jeleniej Góry,
- zaopatrzenie w szczepionki, łóżka polowe i środki czystości w czasie powodzi.

Takie były nasze pierwsze działania.

W upływie czasu zmieniała się forma pracy Związku. Zaczęliśmy prowadzić większe projekty, na przykład Dom dla Bezdomnych - „Dom Brata Alberta”. Na prośbę dawnego Prezydenta Miasta Jeleniej Góry przejęliśmy tę instytucję pod naszą opiekę i nadzór. Potrzebujący dostawali od nas lekarstwa, buty, ubrania i środki czystości. Wyposażyliśmy gabinety lekarskie, ambulatorium i kwarantannę. Około 200 mieszkańców tego Domu zostało przebadanych i rozpoczęto leczenie lekarskie. W 2009 roku przejął to lekarz, który do dnia dzisiejszego prowadzi gabinet i leczy potrzebujących. „Dom Brata Alberta” założył z naszą pomocą małą działalność gospodarczą, ażeby uzyskać finansową niezależność. Finansowaliśmy również przebudowę tego Domu. Ścisła współpraca istnieje w tym zakresie ze Szpitalem w Jeleniej Górze i tutaj mieliśmy możliwość ponieść połowę kosztów laparoskopu i Kamery Gamma. Dla ciężko chorych zorganizowaliśmy lekarstwa, łóżka oraz artykuły higieny i pielęgnacji. Udało się nam zorganizować auto do transportu wózka inwalidzkiego dla nieuleczalnie chorego dziecka. Ksiądz z Wojcieszowa oraz nasz Krąg Polsko-Niemieckiej Przyjaźni pomagał w potrzebach rodzicom dzieci potrzebujących opieki udostępniając ubrania i żywność. Internat dla Niepełnosprawnych i Inwalidów w Wojcieszowie jest od lat przez nas wspierany, został wyposażony w zabawki, urządzenia sportowe, pralkę i suszarkę przemysłową, magiel i kuchnię. Od lat organizujemy dla dzieci niepełnosprawnych Dogoterapię i Hipoterapię. Od kilku lat pomagamy również Parafii Katolickiej w prowadzeniu „Otwartych Drzwi” w Cieplicach. Tutaj dostaje 50 dzieci z rodzin ubogich ciepły obiad. Ponadto pomagamy wolontariuszom tej Parafii przekazując materiały biurowe, lodówkę, rzeczy do zabawy i wyposażenie kuchni. Przed dwoma laty otworzyliśmy wspólnie z Prezesem „Domu im. Brata Alberta” Panem Bogusławem Gałką Centrum Spotkań w Śródmieściu Jeleniej Góry. Bierze w nich udział 48 dzieci do lat 14 w bezpłatnych lekcjach języka niemieckiego. Tą inicjatywę chcemy rozszerzyć na inne miejscowości. W okręgu Miasta Jelenia Góra jest wiele placówek, którym pomagamy. Nie sposób wszystkie wyliczać, bo zajęło by to zbyt wiele czasu. W ostatnich 25 latach przeznaczaliśmy około 2.500.000 euro na pomoc humanitarną.

Oznajmiła, że 25 lat związku partnerskiego to coś takiego jak srebrne wesele. Uważa, że w tym czasie ten Związek potężnie urósł, powstały przyjaźnie i mocne kontakty. Polska ma długą historię. Mieszkańcy Polski byli ciągle tu i tam przesiedleni. Pomimo tych zmian i tragicznej historii naszych państw widać, że my jako dobrzy sąsiedzi i sojusznicy szanujemy się wzajemnie i potrzebujemy się wzajemnie. Oświadczyła, w moich żyłach płynie również polska krew. Przez działalność naszego Związku przyczyniliśmy się wzajemnie do odbudowy i pielęgnacji porozumienia między naszymi narodami. Na dzień dzisiejszy może tylko polecać i propagować współpracę z Polskim Partnerem, aby była ona nadal pogłębianą, aby zbliżyć mieszkańców naszych krajów bardziej do siebie, ale trzeba jeszcze dużo zdziałać. Zwróciła się do zebranych - proszę pozwolić, że na koniec wyrażę osobiste uczucia. Region Jelenia Góra jest dla mnie drugą Ojczyzną. Do tej pory nie mówię płynnie po polsku, ale na pogawędkę wystarczy. Otrzymałam wiele wyróżnień, w tym Honorowe Obywatelstwo Miasta Jelenia Góra, wiele polskich odznaczeń, jak również Honorowe Członkostwo Domu im. Brata Alberta. Ja kocham Jelenią Górę. Dziękuję bardzo.”

Przewodniczący Rady Powiatu Jeleniogórskiego Eugeniusz Kleśta oznajmił, że wystąpienie Pani Ursuli Etschenberg pokazało, że po stronie niemieckiej są ludzie, którzy mają pasję i

serce. Serce do kreowania wartości, do pomocy ludziom, którzy tej pomocy potrzebują i za to należą się głębokie pokłony - dziękuję.

Radny Rady Powiatu Jeleniogórskiego Grzegorz Rybarczyk skierował do zebranych następujące słowa:

„Szanowni Państwo, mówiliśmy tutaj dużo o współpracy transgranicznej między Aachen a Jelenią Górą i Powiatem Jeleniogórskim, ale tak jak już moja przedmówczyni powiedziała ta współpraca polega na wolontariacie, który jest bardzo mocno rozwinięty tutaj po stronie Powiatu Jeleniogórskiego. Chciałem poinformować moich przyjaciół radnych z Regionu Miast Aachen, że Niemiecki Czerwony Krzyż, został w tym roku wyróżniony szczególną nagrodą - „Serce Wolontariatu”. Nagroda ta zostanie wręczona w Jeleniej Górze na spotkaniu grudniowym i w imieniu Pani Martynty Klementowskiej dziękuję bardzo serdecznie za dotychczasowe działania. Również jestem członkiem Czerwonego Krzyża, bo jestem członkiem Zarządu Polskiego Czerwonego Krzyża z siedzibą w Jeleniej Górze. Miałem niejednokrotnie możliwość spotkania się z Państwem przy wręczaniu przywożonych przez Państwa darów do Jeleniej Góry – Cieplic. Dziękuję bardzo.”.

### **Ad. 3.7.**

Przewodniczący Rady Powiatu Jeleniogórskiego Eugeniusz Kleśta przystąpił do realizacji punktu porządku obrad dotyczącego podjęcia **uchwały w sprawie przyjęcia stanowiska dotyczącego 25 rocznicy podpisania Porozumienia o współpracy pomiędzy Wojewodą Jeleniogórskim w Rzeczypospolitej Polskiej i Powiatem Aachen w Republice Federalnej Niemiec zawartego w dniu 28 marca 1990 roku.**

Treść uchwały odczytał Wiceprzewodniczący Rady Powiatu Krzysztof Wiśniewski.

Przewodniczący Rady Powiatu Eugeniusz Kleśta poinformował, że opinia Komisji Rozwoju i Promocji Powiatu dla projektu przedmiotowej uchwały jest pozytywna. Następnie spytał, czy ktoś z radnych ma uwagi lub wnioski formalne do przedstawionego projektu uchwały? Wobec ich braku przystąpił do procedury głosowania projektu uchwały.

Przewodniczący Rady Powiatu Jeleniogórskiego E. Kleśta poddał pod głosowanie treść uchwały Nr XXIV/120/2016 w sprawie przyjęcia stanowiska dotyczącego 25 rocznicy podpisania Porozumienia o współpracy pomiędzy Wojewodą Jeleniogórskim w Rzeczypospolitej Polskiej i Powiatem Aachen w Republice Federalnej Niemiec zawartego w dniu 28 marca 1990 r.

W głosowaniu brało udział 16 radnych.

Wynik głosowania:

za	- 16 osób,
przeciw	- 0 osób,
wstrzymało się	- 0 osób.

Przewodniczący stwierdził, że uchwała została podjęta jednogłośnie.

I Radny Regionu Miast Aachen Starosta Helmut Etschenberg poddał pod (symboliczne) głosowanie, treść projektu przedmiotowej uchwały, który radni z Regionu Miast Aachen otrzymali w języku niemieckim, po czym oznajmił, że uchwała przez stronę niemiecką została również przyjęta jednogłośnie.

Przewodniczący Rady Powiatu Jeleniogórskiego Eugeniusz Kleśta dziękując za symboliczny wymiar głosowania zaznaczył, że w Radzie Powiatu Jeleniogórskiego są również różne obozy

polityczne i są różne sytuacje, w których do końca się nie zgadzają, ale jak Państwo zauważyliście w tej sprawie byliśmy jednomyślni co potwierdza, że do tej współpracy przywiązujemy bardzo wysoką wagę i mamy nadzieję, że na przyszłość ona będzie owocowała jeszcze bardziej, niż to co zostało przedstawione już w dzisiejszej prezentacji.

**Ad.4.**

Przewodniczący Rady Powiatu Jeleniogórskiego Eugeniusz Kleśta zamknął XXIV Sesję Rady Powiatu Jeleniogórskiego o godz. 12<sup>30</sup>.

**Przewodniczący Rady  
Eugeniusz Kleśta**

Protokołowała:  
Ewa Gralik-Żmudzińska